

Ponto - Het botverankerde hoorsysteem van Oticon Medical

Gebruikershandleiding



Ponto Pro & Ponto

oticon
MEDICAL

Gefeliciteerd!

Gefeliciteerd met uw keuze voor een Ponto sound processor. Ponto Pro en Ponto zijn zo ontworpen, dat ze bij iedere persoon optimaal aangepast kunnen worden. Zo krijgt u met uw sound processor het best mogelijke resultaat.

In deze gebruikershandleiding wordt beschreven hoe u uw Ponto Pro of Ponto sound processor gebruikt.

Lees deze handleiding aandachtig door, vooral de gele bladzijden, en ontdek hoe u het meeste uit uw Ponto haalt! Neem contact op met uw audioloog in geval van vragen of problemen. Let goed op de instructies voor de hygiëne van de huid en het onderhoud van uw toestel.

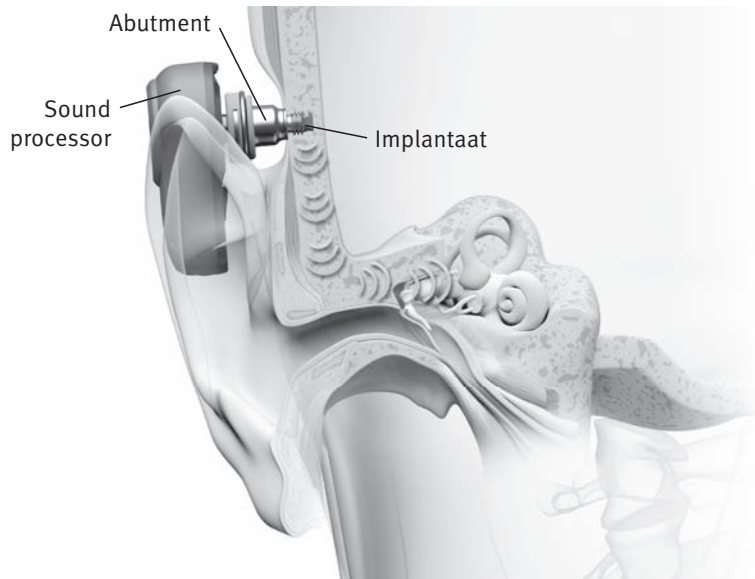
Inhoud

Directe beengleiding	4	Hygiëne van de huid	20
De sound processor in één oogopslag	6	DAI (Direct Audio Input)	22
Batterij wisselen	8	DAI accessoires	24
AAN, UIT of STAND-BY zetten	10	Overige accessoires	28
Bevestigen van de sound processor	12	Algemene problemen en	
Loskoppelen van de sound processor	13	mogelijke oplossingen	32
Juiste positie	14	Service en reparatie	34
Volumeregelaar	16	Fabrieksgarantie	35
Programma's	18	Belangrijke informatie	36
Onderhoud van de sound processor	19	Waarschuwingen	Gele pagina's

Directe beengeleiding

Uw Ponto is ontworpen om via directe beengeleiding uw gehoor te verbeteren. De sound processor zet geluid om in trillingen die via het abutment (koppelstuk tussen implantaat en sound processor) en het implantaat via de schedel worden doorgegeven aan het binnenoor. De werking van de Ponto staat dus los van het functioneren van de gehoorgang, het trommelvlies en het middenoor. De Ponto kan daarom een oplossing zijn voor gehoorverlies als gevolg van problemen in het buiten- of middenoor, die verhinderen dat geluid het binnenoor bereikt.

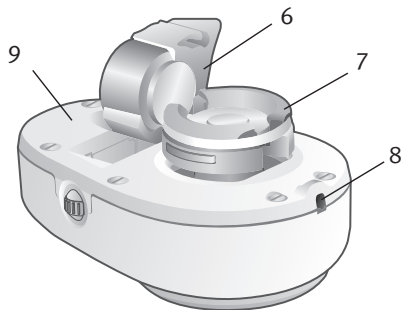
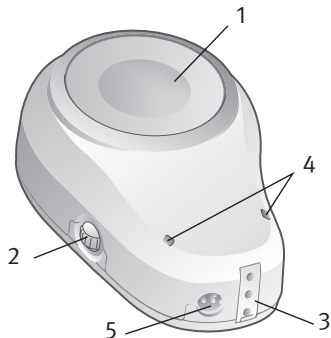
De Ponto kan ook aan één zijde geluid ontvangen en het vervolgens doorgeven aan het binnenoor aan de andere zijde. Daardoor is de Ponto geschikt voor mensen die aan één zijde doof zijn, maar aan de andere kant een functionerend binnenoor hebben (zogenoemde eenzijdig gehoorverlies of eenzijdige doofheid).



De sound processor in één oogopslag

1. Drukknop voor programma's en stand-by/geluidsdemping
2. Volumeregelaar
3. DAI (Direct Audio Input) aansluiting
4. Microfoons
5. Ingang voor programmeren
6. Batterijlade (aan/uit, kindveilig)
7. Koppeling
8. Bevestigingsoogje voor veiligheidskoordje
9. Label

Linker of rechter versie: Ponto sound processors zijn verkrijgbaar in een linker en een rechter versie. U ziet het verschil aan de L (links) of R (rechts) op de batterijlade van iedere sound processor.



WAARSCHUWING

De sound processor bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren voor kleine kinderen. Batterijen kunnen ook schadelijk zijn als ze worden ingeslikt. Houd batterijen altijd buiten bereik van jonge kinderen en personen met een beperkt verstandelijk vermogen. Als iemand per ongeluk een batterij inslikt, ga dan onmiddellijk naar de dichtstbijzijnde instantie voor spoedeisende hulp.

Batterij wisselen

Batterij inleggen

Open de batterijlade en leg de batterij met het plusteken naar beneden in de sound processor. Gebruik alleen zink-lucht batterijen van goede kwaliteit, type 13.

De levensduur van een batterij bedraagt 100-140 uur.

Let op: Het is zeer belangrijk dat de batterij op de juiste manier wordt geplaatst, om schade aan de batterijlade te voorkomen. De batterijen zijn niet oplaadbaar.

Kindveilige batterijlade

De batterijlade sluiten: Zorg dat de lade volledig is gesloten. Gebruik de schroevendraaier van het instrumentje waarmee u ook de batterij kunt verwijderen om de schroef in de vergrendelingsstand te draaien.



De batterijlade ontgrendelen: Gebruik de schroevendraaier van het instrumentje waarmee u ook de batterij kunt verwijderen om de schroef uit de vergrendelingsstand te draaien.

De batterijlade kan nu normaal worden geopend en gesloten.





Indicator batterij bijna leeg

De Ponto heeft een waarschuwingssysteem voor wanneer de batterij bijna leeg is. Als het tijd is om de batterij te verwisselen, hoort u twee pieptonen na elkaar. Als de batterij helemaal leeg is, wordt dit aangegeven met vier pieptonen na elkaar.

Batterij verwijderen

Na het openen van de batterijlade kan de batterij worden verwijderd. Het verwijderen van de batterij gaat mogelijk eenvoudiger met het bij uw Ponto meegeleverde magneetje.

AAN, UIT of STAND-BY zetten

AAN

U zet uw Ponto **AAN** door de batterijlade te sluiten. U hoort eerst een startmelodietje en na een paar seconden staat uw sound processor aan. Zo wordt voorkomen dat u onprettige geluiden hoort tijdens het bevestigen van uw sound processor.

UIT

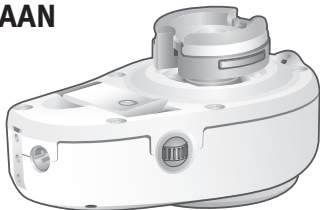
U zet de Ponto **UIT** door de batterijlade te openen. Het is voldoende om de batterijlade half te openen, dan kan de batterij er niet uit vallen. Als u de Ponto langere tijd niet gebruikt, is het raadzaam om de batterij uit de sound processor te halen.

STAND-BY/GEDEMPPT

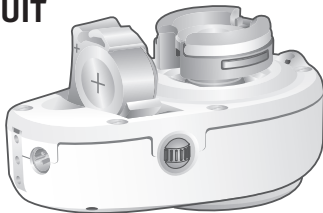
Als u de sound processor korte tijd uit wilt zetten, houdt u de drukknop ingedrukt. Als u twee piepjes hoort, kunt u de knop loslaten. De sound processor staat dan op stand-by/gedempt en het volume wordt op nul gezet. Om weer te kunnen horen, drukt u kort op de drukknop en laat hem meteen weer los. De Ponto staat nu weer in dezelfde stand als voordat u hem uitzette. Het is niet aan te bevelen om uw toestel langer dan 5 uur in de stand-by modus te laten staan, omdat dit ten koste gaat van de levensduur van de batterij.

Let op: De functie stand-by is optioneel en wordt soms tijdens de aanpassingsprocedure uitgeschakeld. Mocht u in dit verband vragen hebben, bespreek deze dan met uw audioloog.

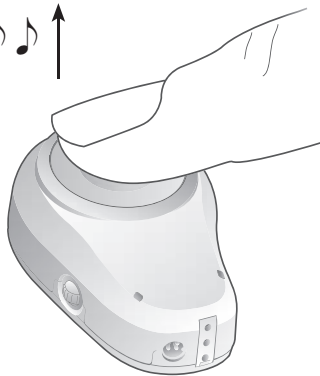
AAN



UIT



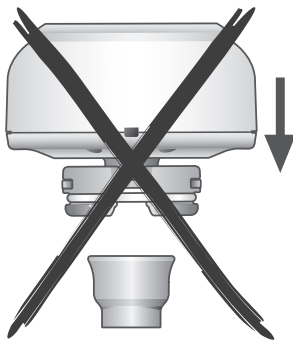
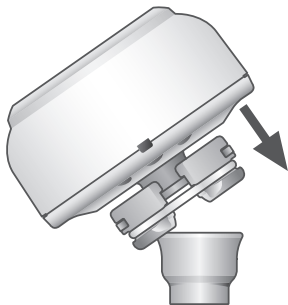
STAND-BY



Bevestigen

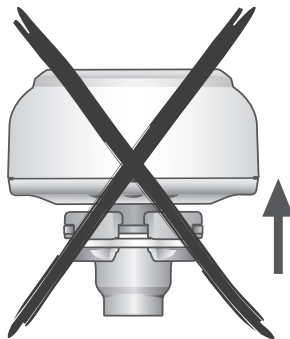
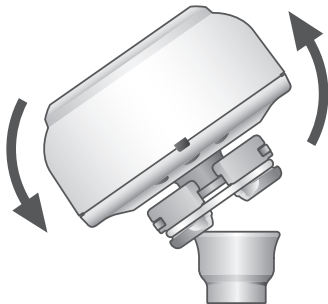
Om de sound processor veilig en comfortabel aan te sluiten, kantelt u hem lichtjes en drukt hem dan voorzichtig op het abutment.

Let op: Zorg dat uw haar niet tussen de processor en het abutment kan komen.



Loskoppelen

Door de sound processor voorzichtig te kantelen, koppelt u hem veilig en comfortabel los van het abutment.



Juiste positie

De richtmicrofoon werkt optimaal als u de sound processor verticaal aanbrengt, met de microfoons naar beneden en de volumeregelaar naar achteren gericht.

Let op: Het is belangrijk dat de sound processor niet in aanraking komt met bijvoorbeeld uw oor, huid of hoed, omdat daardoor feedback kan ontstaan (een fluitend geluid).



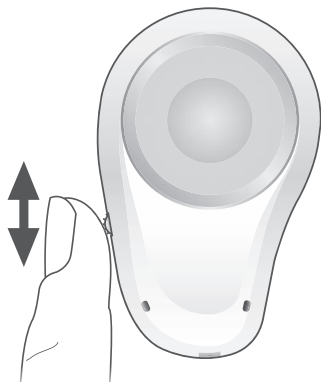
Volumeregelaar

Het volume wordt sterker als u de knop naar boven draait en het wordt zwakker als u de knop naar beneden draait. Als u de volumeregelaar draait, hoort u piepjes die aangeven dat het volume wordt aangepast. Als het maximale of minimale volume is bereikt, houden de pieptonen op. Wanneer u tijdens het draaien het standaard ingestelde volumeniveau passeert, klinken er eveneens 2 piepjes.

De Ponto Pro sound processor 'onthoudt' hoe u het volume instelt. Na enige tijd past de Ponto Pro automatisch het volume aan volgens de manier waarop u dat zelf in eerdere situaties heeft gedaan.

Let op: De zelflerende volumefunctie is optioneel en wordt soms tijdens de aanpassingsprocedure uitgeschakeld. Mocht u in dit verband vragen hebben, bespreek deze dan met uw audioloog.

Let op: De mogelijkheid om het volume te regelen, wordt soms door uw audioloog uitgeschakeld tijdens de aanpassingsprocedure. Mocht u in dit verband vragen hebben, bespreek deze dan met uw audioloog.



Programma's

Met de drukknop kunt u de Ponto in de stand-by modus zetten. Als uw Ponto is uitgerust met meer dan één programma, kunt u met de drukknop ook het luisterprogramma wijzigen.

Let op: Het aantal programma's is optioneel en kan door uw audioloog worden ingesteld bij de aanpassing van uw toestel.

Als u de programmaknop kort indrukt en weer loslaat, wordt het volgende programma aangegeven met een overeenkomstig aantal piepjes.

Let op: Als u de drukknop langer dan 2 seconden ingedrukt houdt, schakelt het toestel over naar de stand-by modus.

Programma	Signalen	Beschrijving
1		
2		
3		
4		

Vraag uw audioloog naar informatie over de programma's die in deze tabel ingevuld kunnen worden.

Onderhoud van de sound processor

De buitenkant van de sound processor kunt u schoonmaken met een droge doek of met een babydoekje. Houd vooral de koppeling schoon en zorg ervoor dat u altijd vuil of haren verwijdert.

Let op: Gebruik geen water of vloeistoffen om uw sound processor schoon te maken: hij is niet waterproof! Mocht de sound processor per ongeluk nat worden, open dan de batterijlade en laat de sound processor drogen.

Hygiëne van de huid

Dagelijkse reiniging

Om de kans op huidinfecties rond het abutment zo klein mogelijk te houden, is het belangrijk de huid dagelijks te reinigen.

Als de huid nog niet volledig is genezen, gebruikt u antibacteriële zeep of babydoekjes zonder alcohol.

Zodra de huid is genezen, begint u met het gebruik van de zachte reinigingsborstel die bij de sound processor wordt geleverd. Reinig de binnen- en buitenkant van het abutment iedere dag met de borstel met zeep en water. Het schoonmaakborsteltje moet ongeveer één keer per 3 maanden worden vervangen. Gebruik alleen zeer zachte borstels, zoals de meegeleverde borstel.

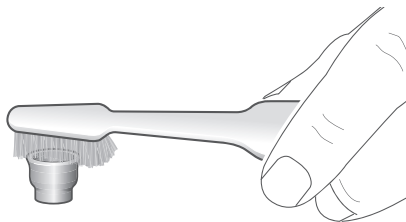
Om de paar dagen schoonmaken

Naast de dagelijkse reiniging is het nodig om de huid ten minste twee keer per week grondiger te reinigen om huidresten te verwijderen. Als u uw haar wast, worden de huidresten zachter. Ze kunnen dan eenvoudig worden verwijderd. Gebruik de reinigingsborstel altijd voorzichtig.

Wanneer u langere tijd last heeft van een pijnlijke huid rond het abutment, neem dan contact op met uw kliniek.

Bij kinderen zijn de ouders of verzorgers verantwoordelijk voor een goede hygiëne van de huid rond het abutment.

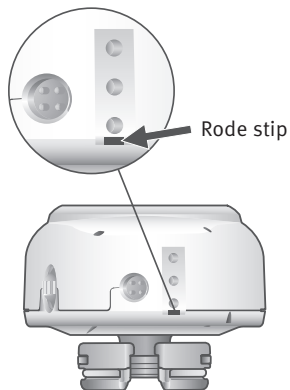
Let op: Het is uiterst belangrijk om zowel de binnen- als de buitenkant van het abutment schoon te maken. Dit is belangrijk om te voorkomen dat huidresten zich ophopen.



DAI (Direct Audio Input)

Via de DAI-ingang kan er externe apparatuur op uw Ponto worden aangesloten. U kunt rechtstreeks een luisterspoel of FM-ontvanger aansluiten op uw sound processor. Als u een audio-adapter gebruikt, kunt u ook externe hifi apparatuur aansluiten, zoals een MP3-speler, radio of tv.

Let op: U kunt alleen naar externe apparatuur luisteren als er een luisterspoel/DAI/FM-programma is gedefinieerd in uw Ponto. Vraag ernaar bij uw audioloog.



Externe apparatuur moet zodanig worden aangesloten, dat de rode stip op de stekker naar de rode stip op de DAI-ingang wijst.

DAI accessoires

audio-adapter

De audio-adapter die u beschermt tegen elektrische schokken, maakt het mogelijk uw Ponto aan te sluiten op elke audio-installatie met een hoofdtelefoonuitgang (3,5 mm aansluiting). Hiermee heeft u rechtstreeks toegang tot externe hifi apparatuur als stereo's, MP3-spelers en televisies.

Hoe werkt het:

1. Sluit de 3,5 mm aansluiting van de audio-adapter aan op de hoofdtelefoonuitgang van de externe audio-installatie.
2. Sluit de audio-adapter aan op de DAI-ingang op uw Ponto voordat u de sound processor op het abutment bevestigt. Zorg ervoor dat de rode stip op de stekker naar de rode stip op de sound processor wijst.
3. Zet uw Ponto aan en bevestig hem op het abutment.
4. Gebruik de drukknop om uw luisterspoel/DAI/FM-programma te selecteren.
5. Het geluid van de externe audio-installatie gaat nu rechtstreeks naar uw Ponto.

Let op: U kunt alleen naar externe apparatuur luisteren als er een luisterspoel/DAI/FM-programma is gedefinieerd in uw Ponto.

WAARSCHUWING

Als u uw Ponto aansluit op een apparaat met een stroomvoorziening of batterij van meer dan 12 V, moet u altijd een audio-adapter met isolatietransformer gebruiken, die voldoet aan de medische veiligheidsnormen voor isolatie (dit is volgens IEC 60601-1). Rechtstreeks aansluiten op een apparaat met een stroomvoorziening van meer dan 12 V is gevaarlijk en kan zelfs dodelijk zijn. Als een geïsoleerde audio-adapter wordt aangesloten op een handbediende installatie, moet deze installatie voldoen aan de veiligheidseisen voor elektrische apparatuur (IEC-60065 of overeenkomstige veiligheidsnormen).

FM-ontvanger

Een FM-systeem bestaat uit een FM-ontvanger en een zender. De ontvanger wordt aangesloten op de DAL-ingang van uw Ponto en vangt radiosignalen van de zender op.

FM-systemen worden onder andere in scholen gebruikt voor slechthorende kinderen. De leraar draagt een FM-zender die signalen uitzendt, die via de FM-ontvanger rechtstreeks worden doorgegeven aan de sound processor. Mocht u in dit verband vragen hebben, bespreek deze dan met uw audioloog.

Luisterspoel-eenheid

De luisterspoel is een accessoire dat de geluidskwaliteit verbetert en spraak beter verstaanbaar maakt in ruimten met een ringleiding. In veel openbare gebouwen zijn ringleidingen aanwezig, bijvoorbeeld in theaters, bioscopen, congrescentra en scholen.

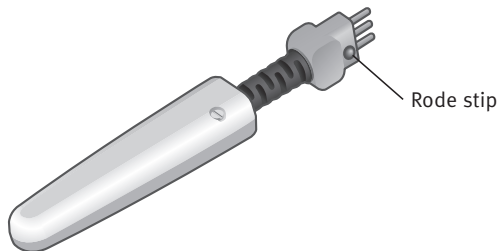
De luisterspoel kan ook gebruikt worden met een FM-ontvanger met halslus of thuis met een speciale ringleiding die is verbonden met de telefoon, stereo-installatie of televisie.

De luisterspoel is aangesloten op de DAI-ingang van uw sound processor. Hij vangt signalen op van de ringleiding en brengt het geluid over naar uw Ponto. Om de luisterspoel te kunnen gebruiken, selecteert u op uw Ponto het programma 'luisterspoel/DAI/FM'.

Hoe werkt het:

1. Sluit de luisterspoel aan op de DAI-ingang op uw Ponto voordat u de sound processor op het abutment bevestigt. Zorg ervoor dat de rode stip op de luisterspoel naar de rode stip op de sound processor wijst.
2. Zet uw Ponto aan en bevestig hem op het abutment.
3. Gebruik de drukknop om uw luisterspoel/DAI/FM-programma te selecteren.
4. De luisterspoel is nu klaar voor gebruik.

Let op: U kunt alleen naar externe apparatuur luisteren als er een luisterspoel/DAI/FM-programma is gedefinieerd in uw Ponto.

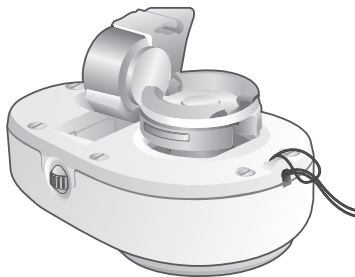


Overige accessoires

Veiligheidskoordje

Het veiligheidskoordje voorkomt dat uw Ponto valt, bijvoorbeeld tijdens het sporten of in andere situaties waarin de sound processor zou kunnen vallen. Op zulke momenten maakt u het veiligheidskoordje vast aan de sound processor en bevestigt u de clip aan uw kleding. Wij adviseren u om het veiligheidskoordje in het begin, als u nog moet wennen aan de sound processor, steeds te gebruiken.

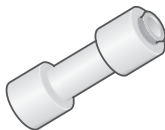
Let op: Zorg ervoor dat het veiligheidskoordje vrij hangt, zodat de processor niet van het abutment getrokken kan worden.



Teststaaf

Met het teststaafje kunt u naar de sound processor luisteren zonder dat deze op een abutment is bevestigd. Bevestig de Ponto op het teststaafje en houd het staafje tegen uw hoofd. U kunt nu naar de sound processor luisteren. Het teststaafje is een handig instrumentje om uw Ponto te testen en te demonstreren aan uw familie en vrienden.

Let op: Uw hand mag de sound processor niet raken als u het teststaafje vasthoudt, omdat er dan feedback ontstaat (een fluitend geluid).



Beschermkapje voor het abutment

Als u de sound processor niet gebruikt, kunt u het abutment afdekken met dit kapje. Zo voorkomt u dat er vuil in het abutment komt en verbergt u het tegelijkertijd.



Drukknopstickers

Met deze stickers kunt u uw Ponto een nieuwe look geven.

Aanbrengen en verwijderen van een sticker:

1. Haal het beschermplaatje met daaraan de sticker van uw keuze los van het velletje.
2. Plak dit op de drukknop. Om te voorkomen dat er luchtbelletjes onder komen, drukt u vanuit het midden voorzichtig naar de buitenkant van de sticker.
3. Haal nu voorzichtig het beschermplaatje weg. Uw Ponto heeft nu een nieuwe look.

Verwijder stickers met uw nagel. Gebruik geen scherpe voorwerpen, want daarmee kunt u de sound processor beschadigen.

Algemene problemen en mogelijke oplossingen

Symptoom	Mogelijke oorzaken
Geen geluid	Batterij leeg
	Sound processor staat op stand-by (geluiddemping)
Onderbroken of verminderd geluid	Vuil in de koppeling of geluidsingang
	Vocht
	Batterij leeg
Fluitend geluid	Sound processor raakt iets

Neem contact op met uw audioloog als het probleem met deze oplossingen niet verholpen kan worden.

Oplossingen	
Batterij vervangen	pg. 8-9
Op de drukknop drukken	pg. 10-11
De sound processor schoonmaken	pg. 19
Het batterijklepje openen en de sound processor in de behuizing laten drogen	pg. 19
Batterij vervangen	pg. 8-9
Controleer of de sound processor correct is bevestigd op het abutment en niet geraakt wordt door iets anders	pg. 12-15

Service en reparatie

Als uw Ponto niet correct werkt, neem dan contact op met uw audioloog of kliniek om uw toestel na te laten kijken:

Contactpersoon audioloog – naam en contactgegevens:

Contactpersoon kliniek – naam en contactgegevens:

Fabrieksgarantie

Voor sound processors van Oticon Medical geldt een beperkte fabrieksgarantie voor een duur van 12 maanden vanaf de leveringsdatum. Deze beperkte garantie dekt fabricage- en materiaalfouten in de sound processor zelf, maar geldt niet voor batterijen.

Problemen als gevolg van verkeerd of buitensporig gebruik, ongelukken, reparaties door onbevoegden, blootstelling aan corrosieve omstandigheden, schade als gevolg van vreemde voorwerpen die het toestel binnendringen of onjuiste instellingen vallen NIET onder de beperkte garantie en kunnen deze ongeldig maken.

De bovengenoemde garantie beïnvloedt de wettelijke rechten die u mogelijk op basis van landelijke wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen heeft niet. Uw audioloog heeft mogelijk een garantie afgegeven, die verder strekt dan de bepalingen van deze beperkte garantie. Neem contact met hem/haar op voor meer informatie.

Heeft u vragen of suggesties over het botverankerde hoorsysteem van Oticon Medical, neem dan contact met ons op via het e-mailadres op de achterzijde van deze handleiding!

Belangrijke informatie

- Het is belangrijk om de aanwijzingen voor hygiëne van de huid op te volgen, neem contact op met uw kliniek als u vragen of problemen heeft.
- Bewaar uw sound processor altijd in het doosje, zodat hij beschermd is tegen stof en vuil.
- Als u de sound processor niet gebruikt, zet hem dan altijd uit door de batterijlade te openen. Het batterijklepje moet open worden gelaten, zodat eventueel aanwezig vocht kan verdampen.
- Houd bij het telefoneren de telefoonhoorn dicht bij de sound processor. Zorg ervoor dat de telefoon de processor niet raakt, zodat er geen feedback ontstaat (een fluitend geluid).

- Doe de sound processor af of gebruik het veiligheidskoordje als u een activiteit gaat doen waarbij het risico bestaat dat de sound processor van het abutment losraakt en valt.
- Dek uw sound processor altijd af als u haarverzorgingsproducten aanbrengt.
- Als u op reis gaat, kunt u uw sound processor afdoen voordat u bij een veiligheidscontrole door een metaaldetector gaat, zodat deze niet afgaat.
- Wanneer u elektronische apparatuur weg doet, houd u dan aan de lokale regelgeving.

Waarschuwingen

- De sound processor, batterijen, onderdelen en accessoires zijn geen speelgoed en moeten buiten bereik van kinderen en andere personen gehouden worden, die deze voorwerpen zouden kunnen inslikken of zich er op andere wijze mee zouden kunnen verwonden. De sound processor bevat kleine onderdelen die verstikkingsgevaar kunnen opleveren voor kleine kinderen.
- Werp uw sound processor, onderdelen ervan of de batterijen nooit in het vuur. De kans bestaat dat ze exploderen en ernstig letsel veroorzaken.
- De sound processor is niet waterdicht! Neem de sound processor altijd af voordat u gaat douchen, baden of zwemmen. Mocht de processor per ongeluk nat worden, open dan de batterijlade, verwijder de batterij en laat de processor drogen.
- Vermijd blootstelling van de processor aan extreme hitte.
- Neem de sound processor af als u een MRI-scan moet ondergaan! Het implantaat en het abutment kunnen blijven zitten.

Batterijgebruik

- Gebruik altijd batterijen die aanbevolen worden door uw audioloog. Batterijen van lage kwaliteit kunnen gaan lekken en lichamelijk letsel veroorzaken.
- Batterijen kunnen schadelijk zijn als ze worden ingeslikt. Houd batterijen altijd buiten bereik van jonge kinderen en personen met een beperkt verstandelijk vermogen. Als iemand per ongeluk een batterij inslikt, ga dan onmiddellijk naar de dichtstbijzijnde instantie voor spoedeisende hulp.

Veiligheidsvereisten voor DAI (Direct Audio Input)

- Als u uw Ponto aansluit op een apparaat met een stroomvoorziening of batterij van meer dan 12 V, moet u altijd een audio-adapter met transformator gebruiken, die voldoet aan de medische veiligheidsnormen voor isolatie (volgens IEC 60601-1). Rechtstreeks aansluiten op een apparaat met een stroomvoorziening van meer dan 12 V is gevaarlijk en kan zelfs dodelijk zijn. Als een geïsoleerde audio-adapter wordt aangesloten op apparatuur die werkt op netvoeding, moet deze apparatuur voldoen aan de standaard voor elektrische veiligheid voor consumentenproducten (IEC-60065 of gelijkwaardige veiligheidsstandaards).

Gebrekkig functioneren sound processor

- De sound processor kan uitvallen als bijvoorbeeld de batterij leeg is. Houd rekening met deze mogelijkheid, vooral als u aan het verkeer deelneemt of op andere wijze afhankelijk bent van waarschuwingsgeluiden.

Mogelijke bijwerkingen

- De non-allergene materialen die gebruikt worden in sound processors kunnen in zeldzame gevallen huidirritatie veroorzaken. *Raadpleeg een arts als u neveneffecten constateert.*

Alleen voor de VS: Volgens de federale wetgeving mag dit artikel alleen door of in opdracht van een arts verkocht worden.

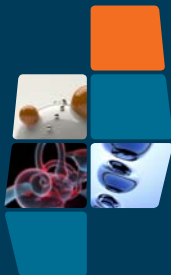
Iemand die een botverankerde sound processor wil gaan gebruiken, moet altijd eerst medisch worden onderzocht door een bevoegd arts om er zeker van te zijn dat alle medisch behandelbare klachten die van invloed kunnen zijn op het gehoor onderkend en behandeld zijn vóór de aanschaf van de sound processor.

CE 0413



Afval van elektronische apparatuur moet verwerkt worden in overeenstemming met de lokale voorschriften.





Fabrikant:

Oticon Medical AB

Ekonomivägen 2

SE-436 33 Askim

Zweden

Telefoon: +46 31 748 61 00

info@oticonmedical.com

Vestigingen:

Nederland/België

Oticon Medical

Kuiperij 5, Postbus 640

1180 AP Amstelveen

Nederland

Telefoon: +31 20 345 08 07

info@oticonmedical.nl